

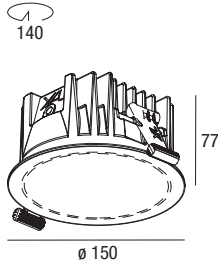
MIRA ROUND 150 | 200 IP



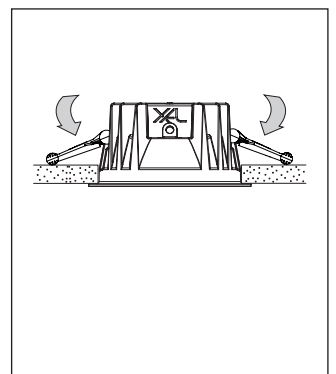
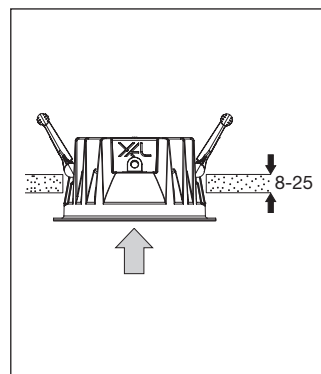
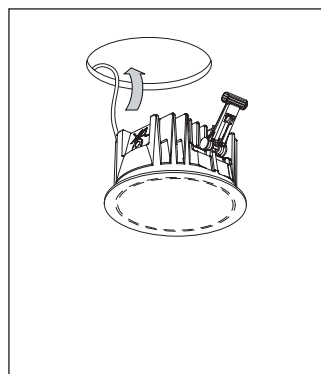
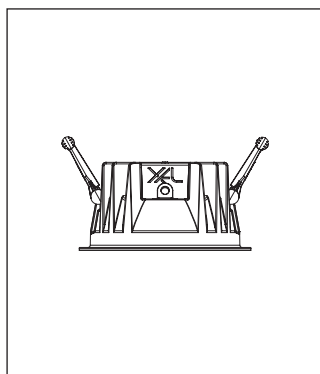
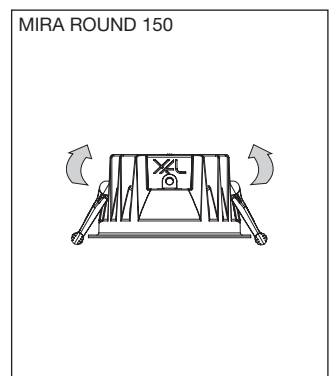
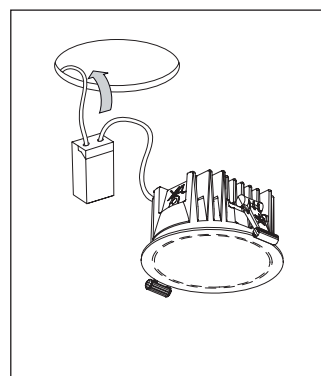
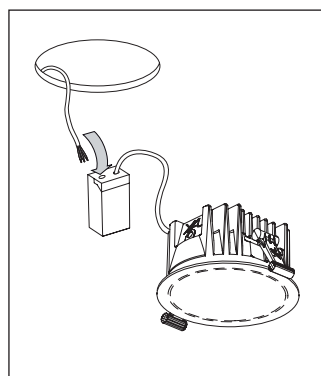
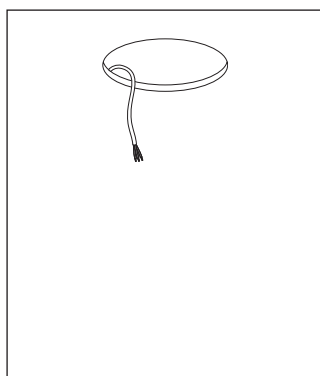
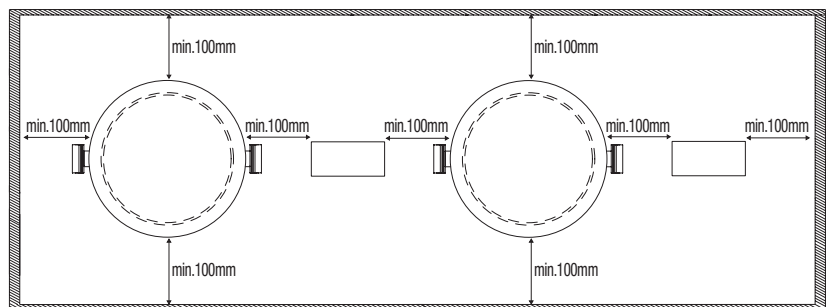
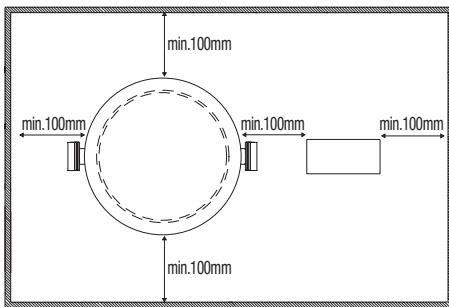
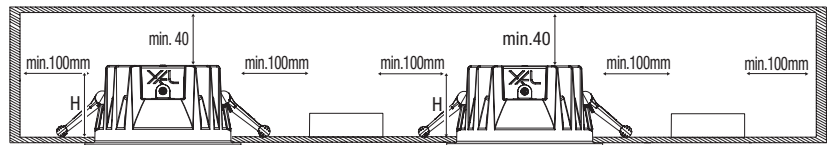
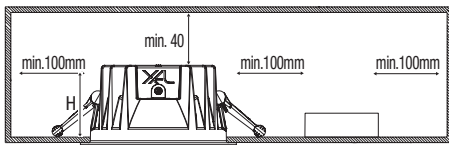
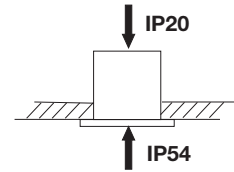
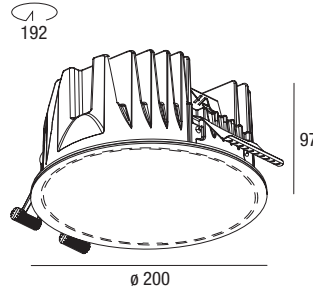
Mounting instruction

Abmessungen | Dimensions | Dimensioni | Medidas | Dimensões

MIRA ROUND 150



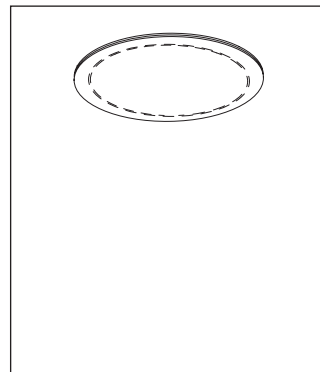
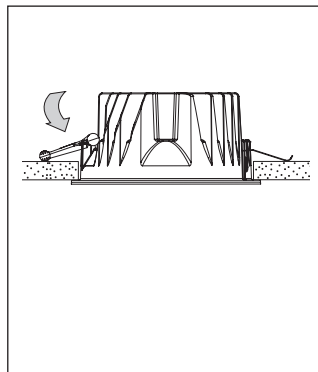
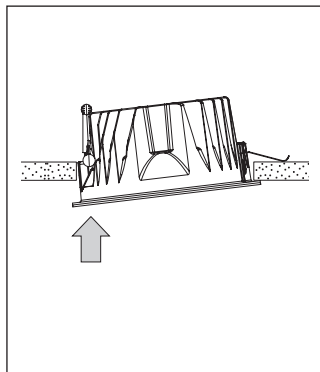
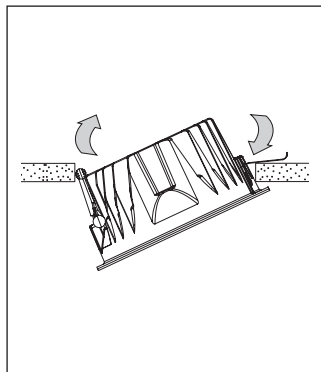
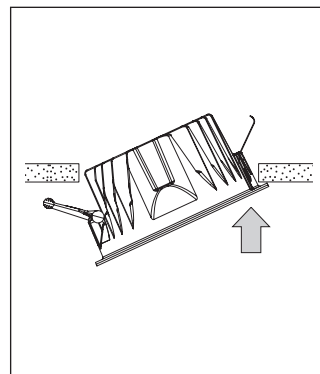
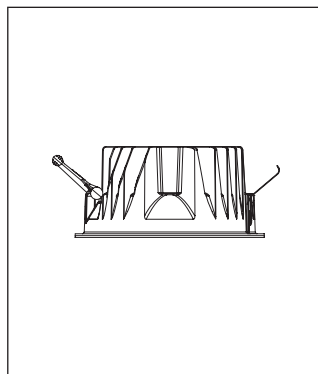
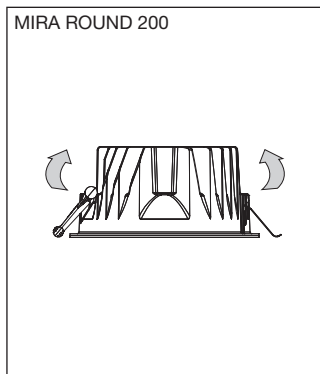
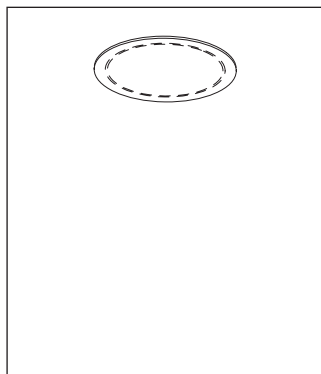
MIRA ROUND 200



MIRA ROUND 150 | 200 IP

Mounting instruction

2/3



D Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Stellen Sie die elektrische, mechanische und thermische Eignung der Leuchte für den vorgesehenen Anwendungsbereich sicher und überprüfen Sie nach der Montage die sichere Befestigung der Leuchte. Schalten Sie vor jedem Leuchtmittelwechsel und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) die Netzspannung ab und warten Sie bis Leuchte und Leuchtmittel vollständig abgekühlt sind. Berücksichtigen Sie die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben der Leuchtmittel. Verwenden Sie für die Reinigung der Leuchte ein weiches, feuchtes Tuch. Für die Reinigung von Kunststoffteilen und Reflektoren können Sie zusätzlich einen handelsüblichen pH - neutralen, alkoholfreien, nicht scheuernden Reiniger verwenden. Bewahren Sie diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut auf. Die Leuchte darf unter keinen Umständen durch wärme dämmende Abdeckungen oder ähnliche Werkstoffe abgedeckt werden. Ersetzen Sie unverzüglich beschädigte Schutzgläser bzw. Schutzabdeckungen. Chemikalien die korrodierende Wirkungen haben, dürfen auf die Leuchte nicht einwirken. Die Leuchte muss regelmäßig gereinigt werden, um Fremdstoffablagerungen zu vermeiden, dazu darf kein Hochdruckreiniger verwendet werden, beim Reinigen darf die Leuchte nicht mit Metall angreifenden Reinigungsmitteln in Berührung kommen. Bei nachträglichen Änderungen an der Leuchte wird keine Haftung übernommen. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

E Installation and commissioning may only be performed by authorized and qualified personnel, taking into consideration this Installation Instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The electrical, mechanical and thermal suitability of the lamp for the intended area of application must be ensured and the secure fastening of the lamp after its installation must be controlled. Turn off supply voltage before replacing any illuminants as well as before performing any other works on the lamp (e.g. cleaning) and wait until lamp and illuminant have completely cooled off. Please refer to the installation notes of the illuminant manufacturer when inserting, replacing and operating illuminants. Use a soft, damp cloth to clean the lamp. To clean plastic components and reflectors, a standard pH neutral, alcohol-free, non-abrasive cleaning agent may also be used. Keep this Installation Instructions in a safe place as reference for any future maintenance works. Never cover the lamp with heat-insulated covers or similar materials. Damaged protection glasses and covers have to be replaced immediately. Corrosive chemical products must not be used as this may have a detrimental effect on the luminaire. Regularly clean the luminaire in order to avoid the buildup of extraneous rust deposits and do not use any high pressure cleaner. When cleaning, the luminaire must not come into contact with acid cleaning agents. No liability is accepted for any subsequent change of the luminaire. LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching by hand the LED light emitting surface while assembling or replacing parts.

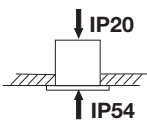
I Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da tecnici autorizzati, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e di tutte le norme e disposizioni vigenti per il relativo campo di applicazione. Assicurarsi dell'idoneità elettrica, meccanica e termica della lampada per il campo di applicazione previsto e verificare dopo il montaggio che la lampada sia fissata saldamente. Prima di ogni sostituzione del corpo luminoso e prima di ogni intervento sulla lampada (ad esempio pulitura) staccare la tensione di rete e aspettare fino al completo raffreddamento della lampada e del corpo luminoso. Rispettare le istruzioni di montaggio del relativo produttore per l'impiego, la sostituzione e l'azionamento del corpo luminoso. Per la pulitura della lampada utilizzare un panno morbido e umido. Per la pulizia delle parti in plastica e dei riflettori si può utilizzare inoltre un detergente normale a pH neutro, senza alcool, non abrasivo. Conservare le presenti istruzioni di montaggio in buone condizioni per eventuali interventi di manutenzione. La lampada non deve essere in nessun caso coperta con coperture isolanti o materiali similari. Vetri e coperchi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. I prodotti chimici che hanno un effetto corrosivo non devono assolutamente entrare in contatto con la lampada. La lampada deve essere pulita regolarmente per evitare il deposito di ruggine da sorgenti esterne e non si deve utilizzare alcun pulitore ad alta pressione. Per la pulizia, evitare che la lampada entri in contatto con detersivi che corrodono il metallo. Si declina qualsiasi responsabilità per modifiche successive alla lampada. I LED sono componenti elettronici di elevata qualità! Evitate per favore durante il montaggio o la sostituzione il contatto diretto con le mani della superficie di uscita della luce LED.

ES La instalación y la puesta en marcha sólo debe realizarse por personal especializado considerando esta guía de instalación y todas las normas vigentes. Asegurarse de la aptitud eléctrica, mecánica y térmica de la luminaria para la aplicación y comprobar la fijación segura de la luminaria después de su instalación. Apagar la corriente siempre antes de cambiar la lámpara o de realizar algún trabajo en esta (p.ej. Limpieza). Esperar hasta que se enfríe la luminaria y la lámpara completamente. Tener en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante al poner, cambiar y usar la lámpara. Para la limpieza de la luminaria utilizar una tela suave húmeda. Para limpiar componentes de plástico y reflectores puede usar también un limpiador neutral sin alcohol que no roce el material. Guardar esta guía de instalación para trabajos de mantenimiento. Nunca tapar la luminaria con recubrimientos aislantes térmicos o materiales similares. Cambie de inmediato los vidrios y las tapas de protección dañados. Químicos que tienen efectos corrosivos no deben influir en la luminaria. La luminaria debe ser regularmente limpiada para evitar asentamientos de oxidaciones ajenas, para esto no se debe utilizar ningún limpiador de alta presión. En el momento de la limpieza la luminaria no debe entrar en contacto con productos de limpieza que afecten al metal. Para modificaciones futuras en la luminaria no se asume ninguna responsabilidad. Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Por favor durante el montaje o cambio evite el contacto directo con la superficie de emisión.

F Le montage seulement peut être effectué par spécialistes respectant les normes y règles valides. Assurer l'aptitude thermique, mécanique et électrique pour l'emploi prévue et assurer la fixation de la luminaria. Éteindre la tension avant de changer les lampes ou avant de réaliser travaux (p.ex nettoyage) a la luminaria. Attendre jusqu'à ce que la luminaria et les lampes ont fraîchit complètement. Respecter les indications de montage du fabricant quand vous changez, installez et utiliser les agent lumineux. Pour nettoyer la luminaria utiliser un drap humide et doux. Pour nettoyer les parties du plastique ou les reflecteurs on peut utiliser encore un produit de nettoyage sans alcool qui ne fraye pas le material. Garder cette notice de montage pour possibles travaux de maintenance. Jamais couvrir la luminaria avec matériaux qui fonctionnent de barrières thermiques. Changer immédiatement des verres de sécurité defectes ou bien des écrans de protection. Evitez tout contact de la lampe avec de produits chimiques corrosifs. Nettoyer régulièrement la lampe pour éviter des taches de rouille. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Lors du nettoyage, éviter tout contact de la lampe avec des produits de nettoyage qui pourraient affecter le matériel de la lampe. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications ultérieures. Des LEDs sont des composants électroniques de haute qualité ! Éviter tout contact direct de la surface de sorti de lumière de la LED avec les mains lors du montage ou du remplacement de la lampe.



Schutzklasse II. Leuchte mit verstärkter oder doppelter Isolierung, kein Schutzleiteranschluss vorhanden.
Protection Class II. Luminaire with enforced or double isolation. No grounding conductor included.
Classe di sicurezza II. Apparecchio con isolamento rinforzato o doppio. No collegamento di conduttore di terra.
Grado de protección II. Lámpara con aislamiento reforzado o doble, sin toma de conexión a tierra.
Classe de protection II. Luminaires avec isolant renforcée ou doublée. Pas de connexion pour terre existant.



D Voraussetzung für die Schutzart IP 44 der Leuchte ist die Installation in einer geschlossenen Decke! Die Schutzart IP 44 gilt nur von der Raumseite her.
E The luminaire is protection type IP 44, only when being installed in an enclosed ceiling! Protection type IP 44 does not apply in the ceiling void itself.
I La premessa per il tipo di protezione IP 44 dei modelli è l'installazione in uno spazio chiuso! Il sistema di protezione IP 44 riguarda solamente gli spazi laterali dai quali fuoreisce il fascio di luce.
ES La luminaria equipada cumple con la protección IP 44 cuando se encuentra instalada en un techo cerrado. La protección IP 44 concierne únicamente la zona de la luminaria vista desde el interior del local.
F L'installation dans un plafond fermé est nécessaire pour qu'une réalisation soit IP 44. La protection IP 44 ne joue que par rapport à la pièce.

t_a -20 - +50°C: Höchste Bemessungs-Umgebungstemperatur
Maximum rated ambient temperature
Massima temperatura ambientale asignada
Máxima temperatura ambiente asignada
Température assignée et ambiante maximale



Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden!
The lamp is only to be operated with its full protective covering!
L'apparecchio necessita del relativo vetro di protezione!
Sólo usar la luminaria con su cobertura de seguridad completa!
Seulement utiliser la luminaria avec sa couverture de sécurité complete!



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignet
Do not cover with insulating material
Non indicato per la copertura con materiale termoisolante
No apta para la cobertura con materiales aisladores térmicos
Ne doit pas être recouvert par un matériel isolant thermique



Don't touch the LED !

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.xal.com zur Verfügung.
We reserve the right to change our products at any time. Current information is available at www.xal.com.
Ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento. I dati aggiornati sono disponibili all'indirizzo Internet: www.xal.com.
Nos reservamos en todo momento el derecho de realizar cambios en nuestros productos. En nuestra página web www.xal.com siempre se encontrarán datos actuales.
Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment nos produits. Vous trouverez toujours toutes les informations actuelles sur www.xal.com.

Rev.:002/2016-03-11